

~~Monsieur de Fourmies
De Messisot~~

lettres écrites à Carrare.





CONSTITUTION
DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

TITRE I.^{er}

De l'exercice des Droits de cité.

ARTICLE I.^{er}

L République française est une et indivisible.
Son territoire européen est distribué en départemens
et arrondissemens communaux.

2.

Tout homme né et résidant en France, qui, âgé de
vingt-un ans accomplis, s'est fait inscrire sur le registre
municipal de son arrondissement communal, et qui a de-
meuré depuis pendant un an sur le territoire de la
République, est citoyen français.

3.

Un étranger devient citoyen français, lorsqu'après
avoir atteint l'âge de vingt-un ans accomplis, et avoir
déclaré l'intention de se fixer en France, il y a résidé
pendant dix années consécutives.

4.

A



Membre de l'Académie

253

Mr. Bayly

4.

La qualité de citoyen français se perd,
 Par la naturalisation en pays étranger;
 Par l'acceptation de fonctions ou de pensions offertes
 par un Gouvernement étranger;
 Par l'affiliation à toute corporation étrangère qui sup-
 poserait des distinctions de naissance;
 Par la condamnation à des peines afflictives ou in-
 famantes.

5.

L'exercice des droits de citoyen français est suspendu,
 par l'état de débiteur failli, ou d'héritier immédiat de-
 tenteur à titre gratuit de la succession totale ou partielle
 d'un failli;
 Par l'état de domestique à gages, attaché au service
 de la personne ou du ménage;
 Par l'état d'interdiction judiciaire, d'accusation ou de
 contumace.

6.

Pour exercer les droits de cité dans un arronisse-
 ment communal, il faut y avoir acquis domicile par une
 année de résidence, et ne l'avoir pas perdu par une année
 d'absence.

7.

Les citoyens de chaque arrondissement communal
 désignent par leurs suffrages ceux d'entre eux qu'ils
 croient les plus propres à gérer les affaires publiques. Il
 en résulte une liste de confiance, contenant un nombre
 de noms égal au dixième du nombre des citoyens ayant
 droit d'y coopérer. C'est dans cette première liste com-
 munale que doivent être pris les fonctionnaires publics
 de l'arrondissement.

8.

Les citoyens compris dans les listes communales d'un



254 bis

Faint handwritten text at the top of the left page.

Faint handwritten text at the top of the right page.

Faint handwritten text in the middle of the left page.

*N. Bongi Perelli li 30. Marzo 1803.
Per Milano - Omboni R. 2*

*Milano li 31 marzo 1803. R. 2. J. -
V. Ho a Praje e Alina*

Gas. G. G. G.

Faint handwritten signature or text at the bottom of the left page.

Faint handwritten text or signature at the bottom of the right page.

Stamp: MILANO 1803

Handwritten mark at the bottom left corner.

255

Envisageant Mr. de Mon qui le bloc que Mr. Dupaty attendait est arrivé avec un fil qui le traversait de
haut en bas et le rend inutile. Mr. Dupaty veut pour garantir afin de lui-même être sûr d'en
avoir un autre bloc, on avait qui les pressions nécessaires pour que les autres soient bien garantis et ce bloc sera par la
même. Les prix d'achat. Il est urgent de remplacer la dépense qui a été faite pour le bloc qui
est de 250 livres. Il est instant ce que ce nouveau bloc coûtera. On s'attend à ce que Mr. de Mon
fût touché par Mr. Dupaty le second quart pour le mettre à même d'acquiescer un autre bloc, il n'est
guère plus responsable de cet état. Le modèle est en fait au 1^{er} Janvier.

Je ne puis vous dire rien de bien et digne ami à quel point
 je suis affligé de voir M^r Dupaty chargé d'une inculpation
 que certes il est impossible qu'il puisse mériter, vous
 ne pouvez douter de la délicatesse et comme d'ailleurs il ne
 y manquera à votre regard, le D^r Loc qui semble
 vous avoir été destiné par M^r Zerstaut, ou pour
 mieux dire digne pourvoir l'entente à l'exécution
 de votre groupe n'est point celui qu'à tort, M^r
 Dupaty est marqué de lettres initiales de
 votre nom c'est le seul qui ait une marque
 distincte, je suis fâché que vous vous soyez
 laissé aller à M^r ides qui ont de vous fait
 de la peine par mal douter et douloureux
 de se persuader que celui qui nous attaquait ait
 pu manquer au sentiment qu'on lui a voué
 ici M^r Dupaty n'est point en faute, si quelqu'un
 devait être au fait de la destination des marbres c'est
 M^r Fabre à Carrare et certes si M^r Dupaty
 est fait chargé d'une chose de telle nature
 à qui il aurait respecté cette disposition, mais on
 jugera par les deux morceaux qui se font en lieu
 pour le gonges de deux trous qui se trouvaient aux

Je Souffigé pensionnaire Sculpteur de l'école
des beaux arts à Rome meinois avois reçu
de Monsieur Suvée Directeur de l'École la
Somme de trois cents francs provenant de la
revenue faite sur mon traitement pennisaire de
l'an ouve déstiné à Subvenir aux frais d'un
modèle de grandeur naturelle prescrit par
les reglements pour travail d'Emulation de
la cinquieme année et que le ministre usé
autorité a fait en marbre.

le Sujet de ma figure est, Philote qui
vient d'arracher le trait qui l'a blessé au
pied pour il s'est servi pour réveler la
cendre d'hercule

Rome ce 5 Vendémiaire an 12

Dupaty

300 = 00

Je Souffigui pensionnaire Sculpteur a l'ecole
 des beaux arts à Rome reconnois avoir reçu
 de Monsieur Surin Directeur de l'École la
 somme de trois cents francs provenant de la
 retenue faite sur mon traitement pecuniaire
 de l'an Douze; destinée a subvenir aux
 frais d'un modele de grandeur naturelle
 present par les reglements pour travail
 d'Emulation de la cinquieme année et que
 le ministre m'a autorisé a exécuter en marbre
 le sujet de ma Statue est Philoctete qui
 vient d'arracher le trait qui l'a blessé au
 pied dont il s'est servi pour reveler la
 cendre d'hercule

Rome ce 4 Vendemiaire an =

= 13

Dupaty.

300 = 00

je Souffigné pensionnaire Sculpteur de l'école des
 beaux arts à Rome reconnois avoir reçu de
 Monsieur Suvé Directeur de l'École la somme de
 trois cents francs provenant de la retenue faite
 sur mon traitement. Leuminaire de son treize
 destinée à Subvenir aux frais d'un modèle de
 grandeur naturelle prescrit par les réglemens
 pour travail d'Emulation de la cinquième
 année et que le ministre m'a autorisé à exécuter
 en marbre

le Sujet de ma Statue est Philoctète qui vient
 d'arracher le trait qui l'a blessé au pied dont il
 s'est servi pour relever la cendre d'Hercule.

Rome ce 5 vendémiaire an 14

Dupaty

500 = 00

ce vendredi 11 février
260

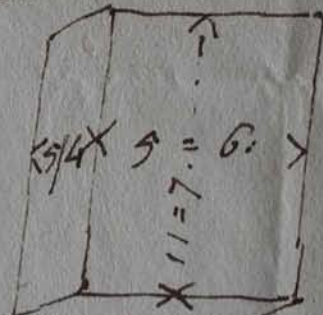
J'ai écrit par le premier Courier au St. Herault
à Carrare en le priant de m'envoyer sur le champ
la mesure des blocs de marbres qui y sont cutés
appartenant au gouvernement. au St. de 8 palmes
Monsieur, de hauteur et de m'en mander les dimensions de
largeur et profondeur.

ma figure de Philoctete est ebauchée le ministre
vous ayant autorisé à me la faire exécuter en
marbre. et est instans sur l'importance et la longueur
de ce travail de faire arriver un bloc sans tache
et sans fêles pour commencer sans retard. D'après ces
considérations j'ai pris les dimensions du bloc et
j'ai l'honneur de vous les adresser

hauteur 11 palmes 7 onces

largeur 5 6

profondeur 5 4



J'espère de l'intérêt que vous portez aux ouvrages des
pensionnaires la plus grande célérité et les moyens
les plus sûrs pour la prompte arrivée de ce bloc.

J'ai l'honneur d'être avec respect

Votre très humble et très
obéissant serviteur
C. Degrat, pensionnaire
de l'école des beaux arts

De Monsieur

Monsieur Suré

Directeur de l'école des beaux
arts à Rome

261

ce vendredi 11 février 1760

J'ai écrit par le premier Courier au St Herault
à Carrare en le priant de m'envoyer sur le champ
la mesure des blocs de marbres qui y sont restés
appartenant au gouvernement. au total de 4 palmes

Monsieur, de hauteur et de m'en mander les dimensions de
largeur & profondeur.

ma figure de Philoctete est esbauchée le ministre
vous ayant autorisé à me la faire exécuter en
marbre. et est instant sur l'importance et la longueur
de ce travail de faire arriver un bloc sans tache
et sans fil pour commencer sans retard. D'après ces
considérations j'ai pris les dimensions du bloc et
j'ai l'honneur de vous les adresser

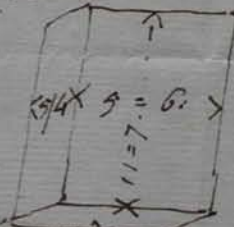
hauteur 11 palmes 7 onces

largeur 5 6

profondeur 5 4

J'espère de l'intérêt que vous portez aux ouvrages des
pensionnaires la plus grande célérité et les moyens
les plus sûrs pour la prompte arrivée de ce bloc.
j'ai l'honneur d'être avec respect

Votre très humble et très
obéissant serviteur
C. Dupraty pensionnaire
de l'école des beaux arts



Monsieur

J'ai fait choix pour la copie que je dois au Gouvernement
de la figure antique qui représente une femme de
marbre, qui tient un vase devant elle. voici les

| | | | |
|---------|-------------|-----------------|--------------------|
| mesures | hauteur. | palmes Romaines | 7 et $\frac{1}{2}$ |
| | largeur. | | 3 et $\frac{1}{2}$ |
| | profondeur. | | 3 |

en marbre de premiere qualite, Sans fil.
ce 12 prairial an 13
E. Dupaty

Sig^r Leopoldo Vanelli Sultore
Carrara.

Int'o Carrara per qui' tutti tutti
per l'armis'd m^o Dupaty & 3^o 1804

12 gennaio 1804

264

Je Souffigné reconnois avoir reçu de Monsieur
Suré Directeur de L'École la somme de
2400 francs qui m'ont été accordés par lettre
du ministre de L'intérieur pour subvenir aux frais
de l'ébauche de ma statue de Philoctète travail
d'Emulation prescrit par les règlements de
L'École des beaux arts de Rome pour la
quatrième année du Pensionnat.

Rome le 1^{er} octobre 1805

Charles Dupaty
pensionnaire Statuaire
du Gouvernement.

265 bis

Monsieur
Monsieur Suvée
Directeur de l'Académie
de France
Villa Médicis

265

16 octobre 1805

Monsieur

matin de répondre

ignorant que Son Eminence devoit venir ce
matin a l'exposition, j'ai pris hier au soir
avec des étrangers un engagement qu'il ne
m'est pas possible de rompre, je vous prie
d'agréer mon excuse et de me croire

voire tres humble et
obéissant serviteur
Charles Dupaty

Vendredi matin.

14 octobre 1805

Monsieur

ministre de l'agriculture

ignorant que Son Eminence devoit venir ce
matin a l'exposition, j'ai pris hier au soir
avec des étrangers un engagement qu'il ne
m'est pas possible de rompre. je vous prie
d'agréer mon excuse et de me croire

votre très humble et
obéissant serviteur
Charles Dupaty

vendredi matin. ==

265bis

À Monsieur
Monsieur Suveé
Directeur de l'Académie
de France
Vella Médica

1805

ce vendredi matin

266

Monsieur

on avait grevé la demande
à ce sujet et sont au surplus prêtés

je vous prie de ne pas oublier que M. Grandi
vous a prevenu qu'il étoit nécessaire d'avoir à
Carrare pour le Sous Préfet une attestation
que les caisses Sumeroteën 1. 2. 3. étoient
dependantes de l'Académie de France et comme
telles exemptes des droits de Douanes qui
paroissent considérables. Veuillez donc avoir la
bonté de prendre telle mesure que vous jugerez
convenable pour que le courier de demain puisse
porter à Carrare une attestation qui ne laisse
aucun doute au Sous Préfet.

J'ai l'honneur d'être avec respect

Votre très humble
et très obéissant
Serviteur C. Dupaty

267

Monsieur
Monsieur Surintendant
de l'Académie de France

1805 ce vendredi matin
266

Monsieur
on avait prouvé la demande
et avait été sent au Surintendant
je vous prie de ne pas oublier que M. Grandi
vous a prouvé qu'il étoit nécessaire d'avoir à
Carrare pour le Sous Préfet une attestation
que les caisses Numérotées 1. 2. 3. étoient
dependantes de l'Académie de France et comme
telles exemptes des droits de Douanes qui
paroissent considérables. Veuillez donc avoir la
bonté de prendre telle mesure que vous jugerez
convenable pour que le courier de demain puisse
porter à Carrare une attestation qui ne laisse
aucun doute au Sous Préfet.

J'ai l'honneur d'être avec respect

Votre très humble
et très obéissant
Serviteur C. Dupaty

267

A Monsieur
Monsieur Suré Directeur
de l'Académie de France



268

Ecole Française des beaux arts à Rome

Copie d'une lettre du Ministre de L'Intérieur

Le Ministre de L'Intérieur

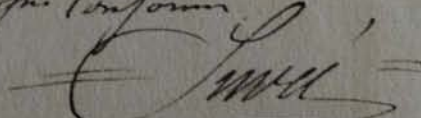
A Monsieur Savès Directeur de l'Ecole française des
beaux arts à Rome.

Je vous donne avis, Monsieur, que tous les obstacles qui s'opposent à la remise des blocs de Marbre appartenants au Gouvernement, qui sont déposés à Lavarra près Carrare, ont été levés, J'en ai reçu l'avis du Ministre des Relations extérieures du Royaume d'Italie. Vous pouvez, en conséquence, prendre les mesures que vous croirez nécessaires, pour que les blocs de marbre dont l'Ecole de Rome peut avoir besoin soient mis à votre disposition.

Je vous salue

Signé Champagny

pour Copie conforme



Rome 93 frimaire à M. Savès
an 12.

En conséquence de la lettre ci-dessus j'autorise Monsieur Dupaty Sculpteur provincial à l'Ecole française des beaux arts à Rome à choisir, tel bloc de marbre parmi ceux déposés à Lavarra près de Carrare et appartenant au Gouvernement français, qui lui conviendra pour l'exécution de sa Statue, qu'il doit faire pour le Gouvernement, conformément aux règlements qui régissent l'Ecole des beaux arts, et l'autorisation spéciale du Ministre de l'Intérieur dans la lettre du 4^{me} jour complémentaire de l'an 11.

Rome. Et en cas d'obstacle de l'admettre au 1^{er} futur pour lequel il est dit dans la lettre du 14^{me} complémentaire 1804. J'ajoute que les démarches qu'il y aura à faire à C. M. M. L. J. J. J.

Reg.^{mo} Sig.^{re} Direttore

269

Mi trovo favorito di grand' sua 3:and: nell'
ordinario corrente. Della med:^{ma} ricevo quanto m'or-
dina rapporto al Sig.^{re} Dupaty: Al suo arrivo qua,
che non sarà lontano, procurerò operare colla
massima economia in tutto, come se fosse mio
proprio particolare interesse. In quanto per mare
al Masso, e farsi quei lavori preliminari per la sol-
lecitudine, non ho potuto nell'istante ~~questo~~^{questo} avendo
ricevuta la lettera l'altro giorno, e per sei giorni
passati faceva gran freddo, e molta neve alla mari-
na, onde sino dopo la festa di Natale, non si potrà
dar principio all'operazione. V: Sui dica che il
Sig.^{re} Dupaty sarà qua o alli 15 - o 20 di corrente, ~~ma~~
sino al presente non si è veduto. Dopo ricevuta la
sua lettera mi portai dal Sig.^{re} Vice - Prefetto a Mas-
so per averne la consegna del masso, e mi ripose, che mi
presentassi al Sig.^{re} Fabro e presentassi quei marmi più
opportuni. Sono con tutta la stima
Carrara 12. Feb. 1805

Deot.^{mo} Levitore
Leopoldo Canelli
Scultore

240.

Monsieur
Monsieur Supplé
Directeur de la Caserma
de France. a Roma

Primo Sig. Direttore

1869

Mi trovo favorito di grand' sua 3: And: nell' Ordinario Corrente. Della med: ^{ma} ricevo quanto m'ordinava rapporto al Sig. Dupaty. Al suo arrivo qui, che non sarà lontano, procurerò operare colla massima economia in tutto, come se fosse mio proprio particolare interesse. In quanto per mane al Majo, a farvi quei lavori preliminari per la sollecitudine, non ho potuto nell'istante ^{opere} avendo ricevuta la lettera l'altro giorno, e per sei giorni passati faceva gran freddo e molta neve alla mano, onde sino dopo la festa di Natale, non si potra dar principio all'operazione. Vi Sui dica che il Sig. Dupaty sarà qui o alli 15 - o 20 di Corrente, ma sino al presente non si è veduto. Dopo ricevuta la sua lettera mi portai dal Sig. Vice-Brefatte a Majo, e ricevuta la consegna del majo, e mi ripposi, che mi presentassi al Sig. Fabbro e prendessi quei massimi pezzi opportuni. Sono con tutta la stima
Carrara li 10 di Feb: 1865

Deotimo Lavoratore
Leopoldo Canelli
Sculitore

240.

De Monsieur
Monsieur Surin
Directeur de la Cadémie
de France. a Rome

Canare ce Samedi 28 Decembre 1805

Après le 10 Janvier 1806
Après tout est resté de la même grandeur qu'il étoit
Monsieur de la Roche - La Motte - qui parvint à m'enlever
et l'apporta avec les autres de l'île de Canare.

Après un voyage aussi long que froid et fatigant je suis
arrivé à Canare Lundi dernier et je me suis mis
sur le champ au devoir de procéder à mes opérations
malgré le temps le plus affreux j'ai déterminé M. Grandi
et Vanelli à me suivre dans une mauvaise charette
couverte, à la Marine, distante de 3 Milles de Canare
ces Messieurs m'ont donné avec la meilleure volonté
possible tous les renseignements que je pouvois désirer
et m'ont aidé dans toutes mes recherches, il en résulte
ce qui suit.

Le tout est susceptible de contenir une figure,
seulement à un tiers d'augmentation du modèle, ce qui
le rendrait à 6 pieds au lieu de 8. Le bloc ne parait
pas absolument mauvais pour cette grandeur mais il
s'en faut bien qu'il soit exempt de veines et de taches
ce qui me fait aller de peur. 2^e fût placé à une
des extrémités inférieures et deux trous d'un
pouce de profondeur à chacune des deux bouts, trous
faits par les gens du métier pour pouvoir marquer
le bloc, réduisant à 1^{er} pouce de grosseur les deux
Dites que je suis obligé de faire faire par la plus

grande dimension qui est la longueur. 4 Si vous le mettez
 donc lundi matin, à six ans pieds et à la tête 2 Dales
 de chacune 2 palmes romaines à peu près. ils laisseront
 le bloc à 10 palmes mesure nécessaire pour la hauteur
 totale il n'y a pas un pouce à ôter sur les 2 autres
 côtés. ces opérations indispensables pour alléger le bloc et
 le rendre conjointement avec un dégrossissage fait sur
 la place assez maniable pour être remonté à Carrare
 nécessiteront des frais considérables et que je retrancherai
 le plus possible. vous sentez qu'il est impossible que
 les frais de transport et autres dépenses telles, qu'un atelier
 puissent être couverts par la somme ~~de 10000~~ que
 le gouvernement a déignée pour être employée à l'ébauche
 et à l'achat des instruments nécessaires. il me parait
 d'une rigoureuse justice que le chargé des marbres
 du gouvernement soit autorisé à me rembourser des
 dépenses préalables à mon travail et nécessaires pour
 me faire trouver dans un atelier, mon bloc et mon
 modèle, autrement j'en serais pour mon temps et pour
 mon argent et il me semble que je fais assez en donnant
~~mon temps~~ vous savez d'ailleurs combien j'ai déjà dépensé
 pour rendre cette figure digne du marbre.
 je puis vous dire qu'on n'a à Rome aucune idée des
 difficultés qui se présentent ici pour les marbres.
 d'abord il n'y a point d'ateliers au bord de la mer
 comme on vous l'avait dit. j'ai tout vu par moi même et
 tout à l'avance de Carrare que dans les prétendus magasins

3
272
il n'y a que des murailles sans fenestres avec des planchers
très bas. ou bien des pilastres en briques sans planchers
supérieurs et inférieurs et sans portecroix fenestres ou
une prop. étoit vraiment de jetter 30 sequins dans une de ces
murailles qui ne sont tenables que jusqu'au mois de juin à cause
des inondations qui les avoient enlevés. or vous savez ou l'on va en
construction je ne s'd pas bien faite mais faite à la diable.
quand il s'agit de tout mettre dans 4 murs. on dit 30 pour
ne pas faire peur et on finit par obtenir le double. D'ailleurs
la raison de la hauteur est invincible et celle de l'incommodité
d'être à une lieue de tout ne l'est pas moins. mais il faudra
que le bloc remonte cette lieue pour rentrer à Carrare et quand
on vous a dit pour chauffer le pays qu'on avoit ici les plus belles
machines pour transporter en avant ou en arrière on vous a fort
trompés. ici comme par tout avec des boites des hommes ~~adroit~~
adroits et de l'argent on fait tout ce qu'on veut. mais le bloc
a coûté plus de 100 piastres à descendre ou il est. et du même
lieu on me demandoit 300 pour le remonter. j'ai donc pu
après avoir bien pesé tous les inconvénients, qu'il valloit mieux
faire diminuer le poids d'environ la moitié et le rendre
maniable. et j'ai mis la main à l'œuvre. trouvé un atelier
et aussi une chose qui n'a pas été facile il y en a très peu
de bien éclairés et de suffisamment grands j'en ai trouvé un
en m'arrangeant avec un scarpeline qui me cède le fond du sien
je ferai une séparation facile de mieux et je ne serai pas cher
moi mais sans cela il falloit bâtir et vous savez que je n'en
ai pas le temps. je ne sais encore ^{au juste} le prix de rien tout le monde
l'est donné le mot dans ce pays pour ne pas répondre ad
hoc. et Dieu a 15 jours je crois que je ne saurois pas au

jette a quoi m'en tenir sur les sommes que me contiennent
 les diverses parties de mon travail. je suis donc obligé de
 m'en remettre a M. Vanelli pour tout. heureusement
 que c'est un tres honnête homme estimé et aimé de
 tout le monde. maintenant que j'ai un atelier le
 premier soin a prendre est d'y transporter mes pauvres
 modèles qui sont dans un état pitoyable et que si honnêtement
 que ce n'est rien parquer avec du plâtre ou le tuer de tout
 je suis d'avis que ce qui est raccommodé a toujours l'air
 misérable. il faut cependant prendre son parti pour pouvoir
 faire une matre en plâtre qu'on puisse porter auprès du bloc
 pour en oter les plus grandes quantités opération que je
 voudrais bien voir faite pour savoir au juste a quel nombre
 j'ai a faire car le nombre n'est ainsi que les autres est si noir
 a cause du ^{long temps} qu'il est a l'air qu'on n'en voit qu'une faible
 portion, en general on les regarde tous comme d'une qualité
 inférieure. j'ai été aux caves et je me suis convaincu par
 mes yeux combien il est difficile d'avoir du bon marbre dans
 plus de 300 morceaux de toute grandeur je n'en ai pas
 trouvé un bon pour mes biblis. ils sont tous tachés M.
 Courvoisier est bien heurieux d'avoir si bien rencontré, mais
 qui est-ce qui aurait de beaux chevaux si ce n'est le roi.
 M. Fabre est un tres bon homme mais s'il le fut aité
 il y a 6 mois de penser aux obstacles que j'ai trouvé en
 arrivant je ne serais pas dans la crainte de laisser mon
 travail a moitié fait si le gouvernement ne veut pas
 me soutenir quand les fonds seront épuisés j'irai jusque la
 du mieux possible et alors les clefs sous la porte je ne
 quitterai donc ce pays que lorsque le travail sera bien en
 train et je crois que ce ne soit pas avant 3 semaines

5 je vous en dirai plus long a mon retour, en attendant
j'espère que vous vous portez bien ainsi que Madame et
M^{lle} Mimi. M^r Fabre M^r Grandi M^r Chinard M^r
le Vice préfet vous saluent tous plus bas les uns que
les autres. nous avons ici beaucoup plus de fias fêtes
et de mauvais temps qu'il n'en faut pour avancer les
affaires. aussi dans mon trou de torrents, a un mille
de Carrare je m'ennuyé joliment au milieu de la fumée
du taudis des braves gens qui me logent et qui ont des
yeux a l'épreuve du feu. ce qui me console est de voir
tous les jours les plus belles montagnes. Si il ne pleuvait
pas, j'en ferois quelques croquis. adieu Monsieur d'après la
connoissance que vous pouvez prendre de ce que me regarde
dans ce pays ci je vous prie de faire votre Thème
pour écrire aux bureaux du ministre de faire donner
l'ordre a M^r Fabre par M^r Herbert, de me couvrir
des frais de local et de transport ^{ou de frage} car ce n'est pas
au predicateur a faire la chaire mais bien a l'église pour
la quelle il prêche. je vous salue en vous priant de
remercier M^r D'ette de la connoissance qu'il m'a
fait faire de M^r Varelli dont l'honnêteté et la
~~conscience~~ ~~conscience~~ sont bien appreciables dans un pays
ou l'astuce paroit sur tous les visages et dans toutes
les paroles. ici comme partout il ne manque pas de
donneurs d'avis et chacun le donne dans son intérêt. moi
je me suis recueilli un moment et j'ai choisi le parti
le plus simple et le moins coûteux j'ai fait comme pour
moi j'espère que le gouvernement ne le trouvera pas mauvais

273bis

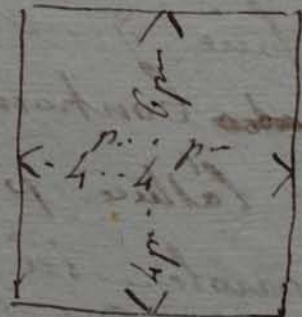
veuillez bien présenter mes hommages & aux personnes
qui s'intéressent à moi et en particulier à M^r Sinecon
et à M^{onsieur} Isoard un mot en passant à son
Eminence et à M^r et M^{lle} Lucien ne gâtera rien si
vous trouvez à le place

J'ai l'honneur d'être Monsieur avec Respect

Votre très obéissant
serviteur C. Dupaty
pensionnaire du gouvernement

p.s.

Si vous voulez bien me répondre de suite il est probable
que je recevrai votre lettre car en 6 ou 8 jours ou est
sur que le courrier passe à Matto. Mon adresse est
tout bonnement chez M^r Leopoldo Savelli à
Carrare. Le courrier de gêner part ordinairement
de Rome le Samedi.



185-5
92 6
277-9

273bis

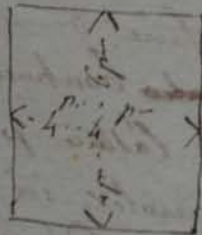
veuillez bien présenter mes hommages & aux personnes
qui s'intéressent à moi et en particulier à M^r Simon
et à M^{onsieur} Isoard un mot en passant à son
Eminence et à M^r et M^{lle} Lucien ne gâtera rien si
vous trouvez à le place

J'ai l'honneur d'être Monsieur avec Respect

Votre très obéissant
serviteur C. Dupaty
pensionnaire du gouvernement

p.s.

Si vous voulez bien me répondre de suite il est probable
que je recevrai votre lettre car en 6 ou 8 jours on est
sur que le courrier parte à Malte. Mon adresse est
tout bonnement chez M^r Leopoldo Vauelli à
Carrara. Le courrier des généraux part ordinairement
de Rome le samedi.



185-5
92 6
277-9

274

A. D. M^{onsieur}
 M^{onsieur} Lopez Directeur de
 l'Académie de France à Villa
 Médici
 Rome

245

58 - 5 = 6. 3 = 0. 2 = 6.
 72 = 5 = 9. 3 = 1. 1 = 10
 95 = 5 = 6. 2 = 9. 1 = 11

90
 6 = 40
 39
 107 = 77

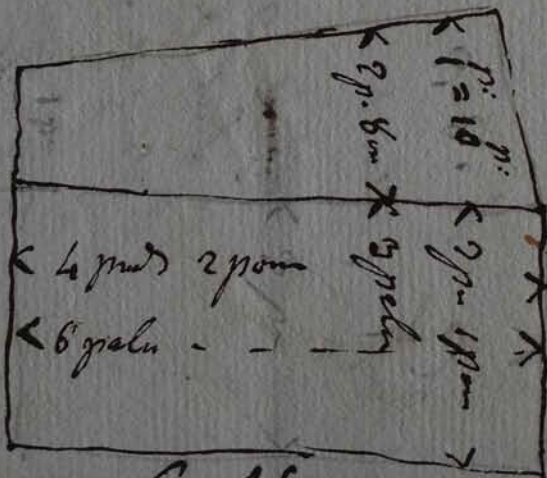
96
 6 = 40
 39
 107 = 77

39
 315
 160
 39
 96
 1980
 1980
 20160

199 = 80
 2 = 00
 103 = 83

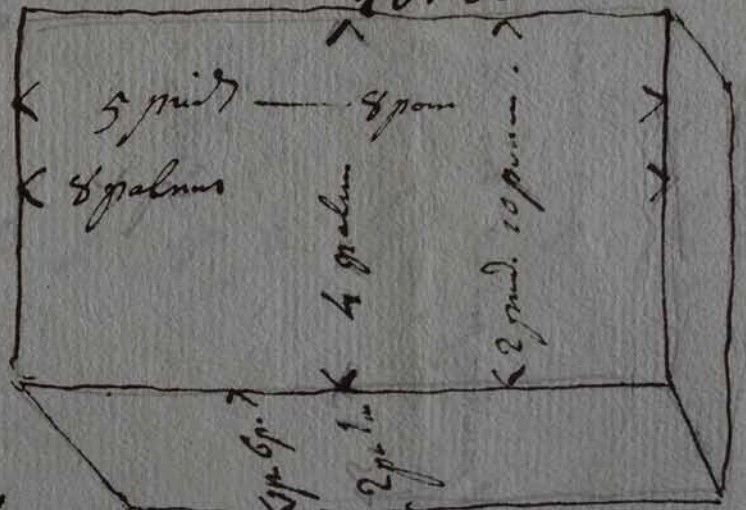
39
 315
 160
 39
 96
 10080
 10080
 20160

100 = 80
 2 = 01
 102 = 81



anun Cucki

5 = 8



2210 sumaphakita Jambhri M Deputy

245 bis

peution, elle a été faite au premier Vendémiaire au 14. M
Bertin avec qui j'ai parlé de vous, avec cet intent
que m'inspire le desir que j'ai de vous voir arriver.

Le grand genre de talent

à un talent éminent par mes études approfondies
des Arts de l'œuvre de l'art ~~et de la science~~ et auquel
je suis avois dit, ^{que j'étais bien fier} que vous ayez perdu une année
de votre ^{x temps} en restant à Paris, ~~ne voulait pas dire~~
que c'était une année de votre peution, ~~mais~~ il y a
16 mois que vous pourriez être à Rome, et j'en suis aussi
que votre digne camarade j'ignore de la peution,
j'avais fait pour cela tout ce qui a pu dépendre
de moi, depuis ^{l'avis} ~~l'avis~~ que vous m'avez manifesté
(avant mon départ) d'aller ~~le plus possible~~
~~possible~~ à Rome.

vous sump

Je suis bien persuadé que votre maître n'est pas content
de vous voir encore à Paris, je m'en rapporte à cet égard
à son opinion
D'ailleurs du courage mais n'attendez pas le salut pour

ce Dimanche Janvier 1806
246

Monsieur

Le man par à un Labry
à Carpon

Repondu le 29 Janvier 1806
g^g l'indis amth

J'ai reçu jeudi dernier la lettre que vous m'avez fait
l'honneur de me répondre. J'ai tout de suite présenté
vos compliments aux personnes pour qui vous m'en avez
chargé. et je vous en rends de nouveaux de la part de
tout le monde. ce n'est pas la le difficile et les
compliments ajoutés aux protestations de Service ne font
pas avancer mon affaire d'un pouce par jour. elle va
apparemment le pas tardif que lui ont marqué les destins.
et si le proverbe qui va piano va Sano est vrai, elle
ira Sim Sano à faire plaisir à tout le monde, amen.
pour moi qui suis pressé par le temps j'aimevois un peu
de presto mais ce n'est pas dans ce pays si qu'un français
peut espérer de le trouver ou nous aime tant que l'on
demande ette le français qui paye? oui; en ce cas je veux
le double. cette phrase grossière et crue d'un ouvrier est le
thermomètre juste de l'esprit public et l'expérience me force
à ne pas même excepter de la loi générale M. Vaulli
qui n'a pas craint de me demander 200 sequins pour
ebaucher une figure de gradine frutta après m'être fâché
et avoir réfléchi. j'ai pris tout tout le parti le plus
convenable pour en être sorti de cet affreux pays

en sachant sur quoi compter, voilà demain. 5 semaines
 que je suis à Canare et pendant tout ce temps je n'ai
 pas pu parvenir à voir Scier mon bloc entièrement
 il ne sera disponible que jeudi au plus tôt. L'écriture pour
 le Degrossier sur place n'a encore que 4 points. Je n'ai pu
 obtenir un nombre pour un biblis. Bref honnête homme
 tant qu'on voudra M. Vanelli ne finit à rien et je suis
 obligé de faire une série de seria francs à chaque petite
 chose dont j'ai besoin. rien n'est la faute, il est sculpteur
 et ne devoit rien prévoir. c'étoit à moi à penser à Rome
 que dans un pays de sculpteurs il n'y avoit ni plâtre ni
 terre que lorsqu'on les envoyoit chercher à la montagne, qu'il
 falloir des selles et des charris pour les modèles enfin
 Monsieur qu'attendre d'un homme qui a 5 heures du
 soir rentre chez lui se met les deux mains sur les
 genoux dans un trou à fumée et reste là sans rien faire
 5 ou six heures de suite. Je n'ai trouvé d'autre moyen
 d'échapper à cet horrible ennui et au degout d'une maison
 sale, enfumée, ouverte à tous les vents et à l'humidité, que
 de passer mes soirées chez Chinard qui me prête une
 lanterne, avec laquelle j'affronte à 9 ou 10 heures du soir
 la pluie, l'obscurité, un chemin fangeux et rompu, qui
 remonte le long d'un torrent jusqu'à mon affreux gîte,
 j'arrive mouillé, gelé, et je trouve un soupire d'aise pour
 me consoler. la seule chose passable est mon lit qui
 occupe les 3 quarts de ma chambre, pour du feu je m'en

247

Souhaitte ma position, a la liberte par qui est bien quelque
chose, est la meme que celle ou j'étois en Flandre en
cantonnement. je ne sçais pas comment M. Delle s'est
accoutumé a ce taudion a la verité il n'y venoit que pour
le coucher a ce qu'on dit mais faire tous les jours cette
vie la pour travailler c'est un peu trop fort je chercherois
a faire une maison honnête pour pouvoir coucher et manger
si j'y réussis je ne perdrai pas chaque jour comme mon hôte
deux heures par les chemins. Voilà Monsieur une situation
qui n'est pas gaie, comme vous voyez j'ai eu de vilaines
épreuves et un mauvais commencement de Camarade, une
plus grande privation est de ne pouvoir pas travailler je
soupire apres la Villa Medici mais comme je vois la
fin de mon travail je supporte tout pour y arriver. heureux
si je crée quelque chose d'assez passable pour me dédomager
des peines que j'éprouve, ce bien je vous jure un vrai
sacrifice que de passer un an dans ce trou, Chicard y est
avec la femme, un élève des travaux au moins pour 8000^{fr}
cela fait prendre patience, il a d'ailleurs la maison montée
ou il n'y a place que pour lui sans cela j'aurais bien cherché
a m'y glisser mais c'est impossible, enfin j'espère que
mon retour je trouverai du beau temps un bon gîte mes
travaux entrain, alors je serai mieux et je jouirai de la
nature pittoresque qui est ici fort belle. j'espère que votre
santé est remise et que ces dames se portent bien
je vous remercie d'avoir porté mes souvenirs je compte sur

une complaisance semblable cette fois ci. Les fets d'ancone
 espere de me donner ^{aucuns} ~~des~~ regrets. je pense trop a ma lobogone
 et a la necessite de toujours etudier pour sortir de la
 mediocrite ou deja mon experience m'a prouve qu'il etoit si
 difficile d'atteindre. si je manque mon but tout m'est egal
 dans le monde excepte le bonheur de ma famille mon
 frere Emmanuel vient encore d'obtenir la comie part
 de Succer dans une piece du vaudeville Mon frere adrien
 est venu substitut du Gouvernement dans un Tribunal de
 Paris enfin Monsieur il me faut a present pour etre au
 pain, du succer dans la sculpture. mon bouaparte fait
 plaisir a Paris mais quelle qu'un portrait qui n'est pas fait
 d'apres nature c'est une statue qu'il faut et c'est a cela que
 nous allons travailler je voudrais pour 50 eus que mon
 plate fut une cire j'y trouverais bien a travailler dans
 l'ennui de mon oisivite. je tracherai avec des points soutenus
 de me laisser de quoi me corriger il est tres vrai que plus
 on va et plus on connoit sa foiblesse le gout se perfectionne
 pour votre tourment mais il faut s'y resigner. rien sans
 peine. si vos lettres m'arivent je me ferai un plaisir de
 vous donner mon avis mais dans tous les cas je m'entendrais
 des lumieres de Yanelli car pour avoir un avis sur
 il faut avoir vu et travaille plus que moi. je m'entendrais
 avec fabre pour qu'ilcrive au gouvernement afin de rattraper
 quelques eus qui me seront bien necessaires pour me mettre
 au pain de mes dependances qui seront considerables. adieu Monsieur
 menager vous pour ne pas inquietter M. Juree et vos amis. je

compte si le comie de succer
 que son presence ne fait
 le plaisir de ma lettre.
 succer je vous prie mes
 conseils et essayer de
 mon Gouvernement.
 de succer je vous prie mes
 conseils et essayer de
 mon Gouvernement.
 de succer je vous prie mes
 conseils et essayer de
 mon Gouvernement.

Paris ce 5 Janvier 1818
278

M^r Dupaty et père que mon père
voudra bien te transmettre
de Charles Dupaty de Rome
comme à son arrivée recevoir
payé et gardé les lettres ne
sachant comment les lui adresser
jusqu'à ce qu'elle apprenne ton
retour de Carrare arôme elle
profite avec empressement de cette
occasion pour offrir avec toute
les vœux pour tout ce qu'il peut
contribuer à la satisfaction et les
remerciements qu'elle lui doit pour
les bons soins et officiers qu'il aura
bien voulu rendre à son fils pendant
son séjour arôme. ainsi de lui
ce que elle lui demande la
continuation qui sera toujours
un encouragement pour son art
et une consolation pour son cœur
en la absence de tout ce qui lui
est si cher.

[Faint handwritten notes and calculations, including names like 'Dupaty' and various numbers.]

Paris ce 5 Janvier 1808
Lyon le 24 Janv 1806.

278

M^r Dupaty est père que mon père
avec vous de bien en bien
de Charles Dupaty de Rome
comme à son arrivée recevoir
payé et gardé ses lettres ne
sachant comment les lui adresser
jusqu'à ce qu'elle apprenne son
retour de Carrare à Rome elle
profite avec empressement de cette
occasion pour offrir avec toute
les vœux pour tout ce qu'il peut
contribuer à la satisfaction et le
bien-être de celle qui lui doit pour
les bons soins et officiers qu'il aura
bien voulu rendre à ses fils pendant
son séjour à Rome. ainsi de lui
ce dont elle lui demande la
continuation qui sera toujours
un encouragement pour son art
et une consolation pour son cœur
en la bourse de tout ce qui l'aime
et qui aime.

Monsieur

6 = 22
7 = 21

13 = 63

Monsieur Pucca Directeur
De l'École Francoise et
Membre de l'Académie des Sciences
et de la Société Royale de Médecine

Italie à Rome

13 - 60
12

Main - 25 = 63
Main - 25 = 63

~~Esquelles - 13 = 63~~
Esquelles - 27 = 26
Dupaty - 13 = 63

13 = 6
17

9541
1369

231 = 71

27 23 1/2 231 = 70
27 23 1/3
77 - 23 = 1/3

104 = 16 = 2/3

Mad Dupont qui adéjà piec tabléte
 de la tenir reconvers de son heur yoadre
 des nouvelles par d'instat arone le piec
 devouloir bien lui conserver elle y amoy
 quil ne soit engagé à lui en voyant de son
 elle lui offre les complimets et de reu

Paris 18 jvr 1806

3.

101

101



280bis

Monfein
vicin Suve Sueton
- Francois Placida

Rome

| | | |
|-------|-------|-----|
| 133 | 15 | |
| <hr/> | | |
| | 158 | |
| | <hr/> | |
| | | 120 |

ce dimanche dernier
1805.

Monsieur Repondre

j'ai reçu ensemble jeudi dernier les
deux lettres que vous m'avez fait l'honneur
de m'écrire je vous remercie de l'intérêt
que vous prenez à ma position et cela
l'adoucira un peu si quelque chose
pouvois le faire. mais je suis au comble
de l'ennui et ce qui ne contribue pas
peu à l'augmenter c'est de voir qu'on
a trouvé moyen de faire venir des marbres
à Rome pour mes camarades et que
je suis condamné à finir le mien dans
cette terre maudite en effet monsieur
vous ne demandez des morceaux qui
ne feront guerer chacun en particulier
que 80 palmes et le mien réduit à la
gradine ne devra pas être de plus de
150 ce qui n'est pas un poids qui ennuie.

28261/2

M. Sabu a estimé que je devois demander pour
les faux frais qu'écrivent le travail préalable
du bloc, son transport, la suite en place et pour
tout ce qui est nécessaire dans un atelier de
philippe, on platier du pays j'ai eu conséquem-
ment avec lui à M. Berdant qui connaît les
localités pour qu'il en parle au ministre et
lettre à la main. — nous venons la réponse.

Monsieur
Monsieur Surintendant
de l'École des beaux arts de la Villa
Medici.
Rome

ce dimanche février
1805.

Monsieur Rapond

j'ai reçu ensemble jeudi dernier les
deux lettres que vous m'avez fait l'honneur
de m'écrire je vous remercie de l'intérêt
que vous prenez à ma position et cela
l'annonçoit un peu si quelque chose
pouvoit le faire mais je suis au comble
de l'ennui et ce qui ne contribue pas
peu à l'augmenter c'est de voir qu'on
a trouvé moyen de faire venir des marbres
à Rome pour mes camarades et que
je suis condamné à finir le mien dans
cette terre maudite en effet monsieur
vous me demandez des ouvrages qui
ne feront guerer chacun en particulier
que 80 palmes et le mien réduit à la
grande ne devra pas être de plus de
150 ce qui n'est pas un poids qui enrage.

Des sommes énormes il résulte de tout cela
 que je suis un sot qui ne suis trop
 prêt de faire et d'accepter la proposition
 de venir faire ici une figure. ceux qui
 font les difficiles font bien. quand ils
 ne veulent pas venir chercher à manger
 on leur en porte, enfin le sot en
 est jetté et en parlons plus. je ne puis
 pas vous donner encore aucun renseignement
 sur les blocs que vous me demandez. le temps
 le plus affreux a empêché M. fabre de
 venir avec moi à la marine pour les voir
 et les reconnaître au milieu de tous les autres
 le prix pour le lissage à bord est fixé pour
 tout le monde ainsi que celui de la Carrata
 depuis carraro jusqu'à ripa grande. ainsi il
 n'y a qu'à savoir combien de palmes on vous
 apporte et vous ne payerez que ce que le plus
 petit particulier d'ici donne pour le même objet
 je mettrai mes deux morceaux avec les autres
 et vous jugerez vous même en les faisant
 laver sur la Siccare si je dois être content

Des sommes énormes il résulte de tout cela que je suis un sot qui ne suis trop prêt de faire et d'accepter la proposition de venir faire ici une figure. ceux qui font les difficiles font bien. quand ils ne veulent pas venir chercher à manger on leur en porte, enfin le sort en est jeté et en parlons plus. je ne puis pas vous donner encore aucune renseignements sur les blocs que vous me demandez. le temps le plus affreux a empêché M. fabre de venir avec moi à la marine pour les voir et les reconnaître au milieu de tous les autres le prix pour le lissage a bord est fixé pour tout le monde ainsi que celui de la carate depuis carrara jusqu'à ripa granda. ainsi il n'y a qu'à savoir combien de palmes on vous apporte et vous ne payerez que ce que le plus petit particulier d'ici donne pour le même objet je mettrai mes deux morceaux avec les autres et vous jugerez vous même en les faisant laver sur la Sicile si je dois être content

nous parlerons de tout cela à mon retour qui ne sera pas suivant les apparences avant que mon bloc ne soit dans mon atelier. j'ai été obligé de me mettre à la tête de l'épave pour faire un peu avancer malgré la pluie. M^r Vancelli est l'homme le plus froid que l'on puisse connaître il ne m'a pas encore trouvé le bloc de ma biblis. j'ai de lui, de sa maison et de son pays par dessus la tête et sans la volonté forte que j'ai de produire, je ne serais pas ici. dimanche dernier j'étais si décomposé des obstacles de tout genre que je n'ai pas eu le cœur de vous écrire. si j'étais poillon je ne trouverais fort bien car je suis toujours dans l'eau mais comme je ne le suis pas je m'énerme et voilà mon gain. je vous remercie des nouvelles que vous me donnez et de la lettre que vous m'envoyez j'arriverai après toutes les rejoissances du carnaval et j'en aurai passé un charmant encore si je ne faillis pas des inquiétudes dernière moi mais je suis l'âme d'être tranquille. que ne suis je parti en même temps que mes caisses mon ouvrage servirait à moitié ébauché à presque adieu Monsieur mes respects à vos dames mes souvenirs aux personnes de votre connaissance et croyez moi votre dévoué
 S^r J. T. Dupaty

nous parlerons de tout cela a mon retour qui ne
 sera pas suivant les apparences avant que mon
 bloc ne soit dans mon atelier. j'ai été obligé
 de me mettre a la tête de l'épanelage pour
 faire un peu avancer malgré la pluie. M^o
 Vauelli est l'homme le plus froid que l'on puisse
 connoître il ne m'a pas encore trouvé le bloc
 de ma biblis. j'ai de lui, de la maison et du
 pay par dessus la tête et sans la volonté forte
 que j'ai de produire, je ne serois pas ici 24 heures
 et je retournerois en France. Dimanche dernier
 j'étois si découragé des obstacles de tout genre
 que je n'ai pas eu le cœur de vous écrire. Si
 j'étois poisson je ne trouverois fort bien car
 je suis toujours dans l'eau mais comme je ne
 le suis pas je m'énerme et voila mon gain.
 je vous remercie des nouvelles que vous me donnez
 et de la lettre que vous m'envoyez j'arriverai apres
 toutes les rejoissances du Carnaval et j'en aurai
 passé un charmant encore si je ne faisois pas des
 inquietudes derrière moi mais je suis loin d'être
 tranquille. que ne puisse parti en même temps
 que mes caisses mon ouvrage seroit a moitié
 ébauché a presens adieu Monsieur mes
 respects a vos dames mes souvenirs aux personnes
 de votre connoissance et croyez moi votre dévoué
 Secrétaire C. Dupaty

28261/2

p.
M. Fabre a etime que je devois demander pour
les faux frais qu'enigent le travail préalable
du bloc, son transport, la suite en place et pour
tout ce qui est necessaire dans un atelier
philippin ou piastre du pays j'ai en consequence
ecrit avec lui a M. Berdant qui connoit les
localites pour qu'il en parle au ministre en
lettre a la main. — nous verrons la reponse.

Monsieur
Surce Directeur
de l'Ecole des Beaux Arts
Medicid.
Rome



ce lundi

283

Depuis le 7 Juin 1806

à l'avenir qui est réglé de la sorte
de l'expédition et le mélange de ces blocs
par un le voyage

je profite du passage de France pour vous dire qu'à l'instant même
j'arrive de la marine avec Fabre qui est
d'avis que l'on fasse la petite dépense de
blanchir les blocs. Le 58 est le plus
beau des 3 premiers quand à ce qui
paraît on en saura plus long après le
blanchissage

les 2 autres que vous demandez paraissent
aussi d'une belle qualité mais j'en crai plus
sur après l'opération écrivez donc vite à
Fabre afin qu'il agisse
quand le temps permettra de mettre en mer
on envera à Livourne pour ~~le~~ moment cy
rien ne peut partir la mer est trop mauvaise
et rien ne peut aborder.

je vous embrasse et vous salue par
le courier c'est adieu en L'ott.

Monsieur
 Directeur de
 l'Académie à Villa
 Médici
 Roma

ce lundi

283

Depuis le 7 Juin 1806
 à fabriquer et vendre la pierre
 je profite du passage de ^{l'expédition de Naples} de la couronne
 de France pour vous dire qu'à l'instaurément
 j'arrive de la marine avec sabre qui est
 davis que l'on fasse la petite dépense de
 blanchir les blocs. Le 58 est le plus
 beau des 3 premiers quand a ce qui
 parait on en saura plus long après le
 blanchissage

les 2 autres que vous demandez paroissent
 aussi d'une belle qualité mais j'en serai plus
 sûr après l'opération écrivez donc vite à
 sabre afin qu'il agisse
 quand le temps permettra de mettre en mer
 on envera à Livourne pour ce moment cy
 rien ne peut partir la mer est trop mauvaise
 et rien ne peut aborder.

Je vous embrasse et vous salue par
 le courier c'est adieu en Lotta.

285

Ecole Francaise des Beaux Arts à Rome

Rome le 7 juillet
1806.

Je soussigné Directeur de l'Ecole Francaise des Beaux Arts
à Rome Préfère que le Sr Fabre de Carrare
ma reproduit ^{pour le dépôt de l'École} suivant ma demande après l'autorisation
de Son Excellence le Ministre d'Etat, trois
Blocs de marbre Numéros 65-72-79: A qui
fait partie de ~~des~~ appartenant au
gouvernement Francais et déposés près de la
Mer à Carrare. Le Sr Fabre a également mis à ma disposition
le N° 79 maintenant Supplément sur les lieux par le Sr Dupaty peintre
qui a ~~répondu~~ ma demande et conformément à l'autorisation
de Son Excellence le Ministre d'Etat pour l'exécution d'un Statut par le gouvernement
celui à ma disposition le Numéro 72
représentant Philoctète. Ce tout en conformité de l'autorisation
de Son Excellence le Ministre d'Etat

286

Marmo Statuario della Prima qualità Tenace, Bellef
e della più sotto segnata Misura di Palmi Romani
8. 0. 4. 6. 3. 6 = suo Justico Palmi 126 = essendo la
sud. Misura la più uniforme che presentemente
si trovi alla misura desiderata dal Signor Direttore
dell' Accademia di Francia di Roma secondo la
misura data al Sig. Antonio G. D. Espe di Ciedi
di Francia 5 = 6 = 2. 8 = 2. 0 = =

Quelle Misura di Palmi 8. 0. 4. 6. 3. 6 = suo
Justico Palmi 126 = sarà rilasciata franca sulla
Ripa grande Fiume di Corta Cortese al prezzo di
L. 23 = finì al Palmo per ultimo ristretto
prezzo = dico L. 23 = finì il Palmo = =
appollon di la quartata —

286 bis

Memoria che riguarda
La misura del marmo
Per il sig.^{or} Direttore dell'
Accademia di Francia
in ROMA